



Fax

Verzending		
	Datum 11 februari 2009	Aantal bladzijden inclusief deze 2
Aan		
	Dienst / Firma [REDACTED]	
	Naam [REDACTED]	Voornaam [REDACTED]
	Fax [REDACTED]	Telefoon [REDACTED]
Van		
	Dienst Districts- en Loketwerking	Dossierkenmerk MG014_2009
	Naam Goffart	Voornaam Maurice
	Fax 03 241 98 72	Telefoon 03 241 98 51
Onderwerp	voornamen	

Geachte mevrouw

Als antwoord op uw vraag bezorg ik u ook ons standpunt:

In het parlement werd een vraag gesteld over de voornaamgeving van kinderen van ouders met de dubbele nationaliteit Belg-Marokkaan.

Wanneer deze ouders hun kind, dat eveneens de dubbele nationaliteit heeft, een naam willen geven, moet die naam voor de Marokkaanse overheid voorkomen op namenlijsten die opgesteld werden door die overheid. Deze lijsten liggen bij onze diensten burgerlijke stand ter beschikking van de ouders.

Wanneer een ouder met de Marokkaans-Belgische nationaliteit zijn kind een voornaam wil geven die niet op deze namenlijsten voorkomt, kan dit problemen geven wanneer de ouder met zijn kind naar Marokko wil reizen. Het kind kan dan de toegang tot het land ontzegd worden wat heel wat problemen met zich meebrengt. Om die problemen op te kunnen lossen zullen die ouders de in de geboorteakte vermelde voornaam moeten laten veranderen via een ministerieel besluit. Daarna moeten nog andere zaken aangepast worden om administratief alles in orde te maken.

Daarom wijzen de medewerkers in de districtshuizen op dit feit wanneer de ouder een voornaam kiest die niet voorkomt op de namenlijst. Wil de ouder toch die bepaalde naam kiezen, dan raden de medewerkers aan om op het Marokkaans consulaat een document te halen waarin bevestigd wordt dat deze voornaam wel aanvaardt wordt. Wil de ambassade dit niet doen of weigeren de ouders om naar de ambassade te gaan, dan vragen de





loketmedewerkers de ouders om een document te ondertekenen waarin staat dat zij voor die specifieke naam kiezen en op de hoogte zijn van de gevolgen.

Deze maatregel bestaat ondertussen al 15 jaar; Hij wordt gebruikt om de ouders correct te informeren en om hen moeilijkheden te besparen, niet om de Marokkaanse overheid ter wille te zijn. Op deze manier worden ook vele "welles / nietes" betwistingen betreffende de voornaam in de geboorteakte vermeden.

Als bijlage vindt u het formulier dat soms nog gebruikt wordt. Meestal wordt een eenvoudige verklaring opgenomen in de documenten van de geboorteaangifte die de ouders tekenen. ("De ouders verklaren voor hun kind de volgende voornamen te kiezen: ...")

Ik hoop u hiermee van dienst te zijn.
Met vriendelijke groet

Maurice Goffart
Bestuursassistent





Stad Antwerpen
 Departement voor burgerlijke
 stand en bevolking

Mevrouw, Mijnheer,

De voornaam die u aan uw kindje wenst te geven, nl.....
 komt niet voor in onze documentatie. Het kan zijn dat deze voornaam niet door uw
 nationale overheid wordt aanvaard. Dit kan problemen scheppen : het is o.a.
 mogelijk, dat u geen nationaal paspoort voor uw kindje kunt krijgen.

Om u deze moeilijkheden te besparen, is het dan ook aangewezen, dat u op uw
 consulaat of ambassade een attest vraagt, waarin wordt bevestigd dat de door u
 gekozen voornaam wordt aanvaard. Eventueel kan deze brief daarvoor gebruikt
 worden.

Deze werkwijze is bedoeld om u te helpen en u eventuele problemen te besparen.

مدينة أنتويربين

إدارة المدينة

سيدتي ، سيدي ،

ان الاسم الشخصي الذي ستعطيكم به المولود :
 لا يوجد بلائحة الاسماء المسجلين عندنا . وإنه من الممكن
 أن لا يُقبل هذا الاسم من طرف السلطات المغربية . وربما يخلق ذلك
 مشاكل لكم ، مثلا : عدم الحصول على تعريف وطني لهذا الطفل أو
 التغطية .

ولتجنب هذه المشاكل ، ننصحكم بالاتصال بتفصيلاتكم أو سفارتكم و
 التأكد منها شهادة تثبت قبولها للاسم المختار من طرفكم .
 ويمكن للسلطات المغربية أن تعلن بقبولها لذلك و لو على هذه المراسلة .
 ولقد اخترنا هذه الطريقة لمساعدتكم ولتجنبكم للمشاكل الإدارية .

